

Akin Gump

STRAUSS HAUER & FELD LLP

Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions



Поделиться этой страницей



сентябрь 2016 г.

中文 >

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ >

В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

Новости в сфере борьбы с коррупцией

- [Бывший генеральный директор китайской дочерней компании Harris Corporation, выплатит 46000 долл. США для урегулирования заявленных нарушений FCPA; без санкций для компании](#)
- [Cisco получила отклонения от Комиссии по ценным бумагам и биржам \(SEC и Министерства юстиции США \(DOJ\) после расследования по FCPA \(Закон об иностранной коррупции\)](#)
- [Американская компания Nu Skin урегулирует принудительные меры по FCPA, связанные с благотворительным пожертвованием в Китае](#)

Обеспечение выполнения правил экспортного контроля и санкций

- [Компания Illinois Seed обязуется выплатить Управлению по контролю за иностранными активами Казначейства США \(OFAC\) 4,3 млн долл. США для урегулирования заявленных нарушений санкций против Ирана](#)
- [Компания Oregon Device обязуется выплатить Управлению по контролю за иностранными активами Казначейства США \(OFAC\) 43000 долл. США для урегулирования заявленных нарушений санкций против Ирана](#)
- [Китайскую компанию и четырех китайских граждан обвинили в уклонении от санкций против Северной Кореи](#)

Новости в сфере экспортного контроля и применения санкций

- [Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США \(OFAC\) и Бюро промышленности и безопасности \(BIS\): санкции против России](#)
- [Boeing и Airbus получили лицензии OFAC на продажу коммерческих самолетов Ирану](#)
- [Президент издал указ о прекращении программы санкций в отношении Кот-д'Ивуара](#)
- [Президент объявил о намерении прекратить программу санкций в отношении Бирмы](#)

Глобальные следственные ресурсы

- Информация для клиентов: [Станут ли китайские инвестиции в индустрию кино и развлечений США следующей областью тщательного расследования Комитета по иностранным инвестициям США \(CFIUS\)?](#)
- Информация для клиентов: [Обновление по санкциям против России: OFAC, BIS расширяют список санкций](#)
- [Блог AG Trade Law](#)
- [Наши выступления и публикации](#)

Бывший генеральный директор китайской дочерней компании Harris Corporation, выплатит 46000 долл. США для урегулирования заявленных нарушений FCPA; без санкций для компании

13 сентября 2016 г., Комиссия по ценным бумагам и биржам США (SEC) издала приказ о приостановке платежей и прекращении неправильной практики

(«Приказ») в отношении Юн Пин Чжана (Jun Ping Zhang («Пин»)), бывшего председателя правления и генерального директора Hunan CareFx Information Technology, LLC («CareFx»). CareFx является китайской дочерней компанией Harris Corporation - американского разработчика коммуникационных и информационных технологий. В соответствии с Приказом, Пин прямо или косвенно санкционировал выплату в размере от 200000 до 1 млн долл. США в виде незаконных подарков государственным служащим китайских государственных больниц с целью получения или сохранения деловой выгоды в размере около 9,6 млн долл. США. Впоследствии сотрудники Carefx ложно фиксировали эти незаконные выплаты как «развлечения», «офисные расходы» или «перевозки». Приказ требует от Пина выплаты гражданского штрафа в размере 46000 долл. США за нарушение положений о борьбе с взяточничеством, ведении бухгалтерских книг и отчетности и о внутреннем контроле Закона о коррупции за рубежом (FCPA).

В 2013 г. Harris Corporation представила потенциальные нарушения Министерству юстиции и Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) вскоре после приобретения Carefx и обнаружения таких нарушений. Минюст отказалось от обвинений в отношении Harris в ноябре 2015 г. Объявляя об урегулировании в отношении Пина, SEC заявила об отказе от расследования против Harris, «приняв во внимание усилия компании по саморегулированию, которые привели к обнаружению неправомερных действий Пина вскоре после приобретения, быстрое самодонесение, всестороннее исправление и образцовое сотрудничество со следствием SEC».

Более подробную информацию см. в репортаже [Профессора FCPA](#) и в [пресс-релизе](#) и [информационном сообщении SEC](#).

Cisco получила отклонения от Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC и Министерства юстиции США (DOJ) после расследования по FCPA (Закон об иностранной коррупции)

8 сентября 2016 г. Cisco Systems, Inc. объявила в своей форме 10K о том, что и DOJ, и SEC отказались от применения принудительных мер по FCPA против компании после более чем двухгодичного расследования деятельности Cisco в России и соседних странах СНГ. В декабре 2013 г. Cisco объявила о расследовании деятельности компании и операций по дисконтированию в этом регионе после того, как Cisco и власти США получили сообщения о нарушениях. В своем заявлении Cisco отметила, что она в полной мере сотрудничает с Минюстом и SEC, и передает результаты собственного расследования правительству.

Для получения более подробной информации см. [Блог FCPA](#).

Американская компания Nu Skin урегулирует принудительные меры по FCPA, связанные с благотворительным пожертвованием в Китае

20 сентября 2016 г. Nu Skin Enterprises, Inc. («Nu Skin U.S.»), делавэрская корпорация со штаб-квартирой в городе Прово, штат Юта, достигла административного соглашения с Комиссией по ценным бумагам и биржам США (SEC) в связи с обвинениями в нарушении положений о внутреннем контроле и ведении бухгалтерских книг и отчетности закона FCPA китайской дочерней компанией корпорации («Nu Skin China»).

Согласно распоряжению SEC, в 2013 г. Nu Skin China находился под следствием местной Администрации промышленности и торговли («AIC») в связи с неправомерными прямыми продажами, которые проводились с нарушением китайского законодательства. Сотрудник Nu Skin China связался с высокопоставленным членом коммунистической партии Китая в связи с расследованием, и в конечном итоге организовал дотацию на сумму около 154000 долл. США от Nu Skin China в качестве пожертвования, с которым был связан упомянутый член партии. Nu Skin China заранее известила Nu Skin U.S. о пожертвовании, но не раскрыла связь между благотворительностью и членом партии. Nu Skin U.S. посоветовала Nu Skin China обратиться за советом к юридической фирме США, базирующейся в Китае, прежде чем сделать пожертвование, чтобы гарантировать соблюдение закона FCPA. Фирма, по-

видимому, посоветовала Nu Skin China включить определенную формулировку в договор о пожертвовании о незаконности влияния на правительственных чиновников, которая в конечном счете не была включена в договор.

Через два дня после церемонии пожертвования, AIC завершила и расследование по делу Nu Skin China без предъявления претензий или штрафов компании. Этот случай является редким примером принудительных действий, основанных исключительно на благотворительном взносе, сделанным с намерением нарушить FCPA. Nu Skin U.S. согласилась заплатить около 765000 долл. США, чтобы урегулировать этот вопрос (431088 долл. США в качестве возврата незаконно полученной прибыли, 34600 долл. США в качестве процентов за период до вынесения судебного решения и 300000 долл. США в качестве гражданско-правовой санкции).

Для получения более подробной информации см. репортаж в [Блоге FCPA](#) и [информационное сообщение](#) от SEC.

[Вернуться наверх.](#)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И САНКЦИЙ

Компания Illinois Seed обязуется выплатить Управлению по контролю за иностранными активами Казначейства США (OFAC) 4,3 млн долл. США для урегулирования заявленных нарушений санкций против Ирана

13 сентября 2016 г. Управление Министерства финансов США по контролю за иностранными активами (OFAC) объявило, что PanAmerican Seed Company («PanAm»), базирующаяся в Западном Чикаго, штат Иллинойс, согласилась заплатить 4,3 млн долл. США для урегулирования предполагаемых нарушений Положений о сделках и санкциях в отношении Ирана (ITSR). В соответствии с уведомлением OFAC о начале обращения взыскания, в период с мая 2009 г. по март 2012 г. PanAm косвенно экспортировала семена цветов в Иран по 48 сделкам купли-продажи через две компании, базирующиеся в Европе и на Ближнем Востоке. Персонал PanAm, участвующий в нарушениях, был осведомлен об ограничительных санкциях в отношении Ирана и проводил продажи таким образом, чтобы скрыть причастность иранских дистрибьюторов.

Оценивая наказание, OFAC рассматривало этот случай как вопиющий, поскольку сотрудники PanAm действовали преднамеренно, игнорируя обязательства по соблюдению законов и продолжали продажи даже после того, как OFAC начало свое расследование. OFAC также учло тот факт, что PanAm изначально не сотрудничала в расследовании, предоставляя ложную или неполную информацию, а также является подразделением коммерчески сложной международной компании Ball Horticultural. Тем не менее, окончательное урегулирование составило меньшую сумму по сравнению с установленным максимальным гражданским штрафом в размере 12 млн долл. США, частично с учетом смягчающих факторов. Например, OFAC учло, что PanAm не нарушала санкции OFAC в течение пяти лет до первой сделки, и что рассматриваемый экспорт, вероятно, был допустим по лицензии OFAC. OFAC также учло, что PanAm приняла меры по исправлению положения в ответ на расследование, такие как прекращение экспорта и реализация программы соблюдения санкций.

Для получения дополнительной информации см. [уведомление](#) об обращении взыскания OFAC.

Компания Oregon Device обязуется выплатить Управлению по контролю за иностранными активами Казначейства США (OFAC) 43000 долл. США для урегулирования заявленных нарушений санкций против Ирана

7 сентября 2016 г. OFAC объявило, что World Class Technology Corporation (WCT), компания со штаб-квартирой в Портленде, штат Орегон, согласилась выплатить 43000 долл. США для урегулирования предполагаемых нарушений ITSR в связи с продажей ортодонтических устройств в Иран. В частности, OFAC утверждает, что в период с апреля 2008 г. по июль 2010 г. WCT экспортировала семь партий ортодонтических устройств на общую сумму 59886 долл. США из Соединенных Штатов в Германию, Объединенные Арабские Эмираты и Ливан, зная, что такие устройства были предназначены для реэкспорта в Иран.

При определении суммы урегулирования OFAC выяснило, что управление WCT знало о том, что

продукция экспортируется в Иран, и что у компании не было программы соблюдения санкций. Тем не менее, окончательное урегулирование составило меньшую сумму по сравнению с установленным максимальным гражданским штрафом в размере 1.75 млн долл. США с учетом смягчающих факторов. В частности, OFAC учло, что нарушения не привели к большой экономической или иной выгоде Ирана и могли быть лицензированы OFAC. OFAC также приняло во внимание, что WCT не нарушала санкций в течение пяти лет, предшествующих первой сделке, и не имела коммерческого опыта на момент продажи, а также впоследствии разработала программу соблюдения экономических санкций.

Для получения дополнительной информации см. [уведомление](#) об обращении взыскания OFAC.

Китайскую компанию и четырех китайских граждан обвинили в уклонении от санкций против Северной Кореи

26 сентября 2016 г. Министерство юстиции объявило об обвинении четырех китайских граждан и торговой компании Dandong Hongxiang Industrial Development Co. Ltd. (DHID) в участии в сговоре с целью уклонения от выполнения санкций против Северной Кореи. Согласно пресс-релизу Министерства юстиции, в период с августа 2009 г. по сентябрь 2015 г. DHID и вовлеченные китайские граждане использовали подставные компании, учрежденные в оффшорных юрисдикциях, для проведения финансовых операций в долларах США при осуществлении продаж в Северную Корею. Минюст утверждает, что такие операции финансировались или гарантировались корейской Kwangson Banking Corporation, особо назначенным гражданином OFAC со связями с известным торговцем оружием и экспортером товаров в Северной Корее, имеющим отношение к баллистическим ракетам и обычному оружию. Обвинения включают сговор с целью нарушения Закона «О международных чрезвычайных экономических полномочиях», мошенничества в отношении Соединенных Штатов и отмывания денежных документов. Также OFAC включила в обвинение санкции в отношении DHID и четырех лиц за их участие в действиях правительства Северной Кореи по распространению оружия массового поражения.

Подробности читайте в [пресс-релизе](#) Министерства юстиции США.

[Вернуться наверх.](#)

НОВОСТИ В СФЕРЕ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И ПРИМЕНЕНИЯ САНКЦИЙ

Управление по контролю за иностранными активами Казначейства США (OFAC) и Бюро промышленности и безопасности (BIS): санкции против России

1 сентября 2016 г. OFAC расширило список граждан особых категорий и запрещенных лиц (SDN) и Определение секторальных санкций (SSI) по программе санкций против России. Эта мера знаменует первое значительное расширение санкций против России, предпринятое OFAC, начиная с 22 декабря 2015 г. 7 сентября 2016 г. Бюро промышленности и безопасности (BIS) Министерства торговли США внесло соответствующие дополнения в свой список лиц. OFAC определило свои действия как «продолжающиеся усилия по противодействию попыткам обойти санкции в отношении России, для оказания помощи частному сектору в соблюдении санкций, а также для содействия дипломатического урегулирования конфликта на Украине». В том же ключе BIS принимает меры «для обеспечения эффективности существующих санкций в отношении Российской Федерации (России) за нарушение международного права и эскалацию конфликта в восточной части Украины».

Дополнения к списку SDN включают семь организаций, участвующих в проекте строительства Керченского моста, соединяющего Крымский полуостров с Россией; 11 субъектов оборонительного и морского сектора в Крыму; 17 лиц, определенных как украинские сепаратисты; и Комитет спасения Украины - предприятие, связанное с бывшим премьер-министром Украины. Дополнения к списку SSI включает 96 филиалов Банка Москвы, Газпромбанка или Газпрома - все из которых ранее подверглись секторальным санкциям в связи с тем, что на 50 или более процентов принадлежали головным компаниям, подвергшимся санкциям. BIS также обновила список организаций, включив 81 новый объект, которые по мнению BIS участвуют или представляют значительный риск участия в деятельности, «нарушающей международное право и разогревает конфликт на востоке Украины».

Дополнительное обсуждение изменений к программе санкций в отношении России и их последствий для США и иностранных предприятий можно найти в [Новостях Akin Gump по международной торговле](#) от 8 сентября 2016 г.

Boeing и Airbus получили лицензии OFAC на продажу коммерческих самолетов Ирану

21 сентября 2016 г. Boeing и Airbus объявили, что каждый из них получил лицензию от OFAC на экспорт и продажу коммерческих пассажирских самолетов компании Iran Air. Лицензия, предоставленная Boeing, как сообщается, позволяет компании завершить переговоры с Iran Air в соответствии с меморандумом о договоренности по продаже 80 авиалайнеров, состоящих из 737s, 777s и 787s. Лицензия, предоставленная Airbus, как сообщается, разрешает «краткосрочные» поставки 17 самолетов A320s и A330s компании Iran Air. По сообщениям СМИ, сделки предназначены для обновления коммерческих транспортных самолетов Ирана и подлежат жестким условиям предотвращения их перепродажи или передачи указанным лицам или некоммерческого использования.

Для получения более подробной информации см. [Закон360](#), [Уолл Стрим Джорнал \(Wall Street Journal\)](#) и [Новости международной авиации \(Aviation International News\)](#).

Президент издал указ о прекращении программы санкций в отношении Кот-д'Ивуар

14 сентября 2016 г. президент Обама издал указ о прекращении программы экономических санкций в отношении Кот-д'Ивуара. Программа санкций была инициирована указом 13396 экс-президента Буша от 7 февраля 2006 г. в ответ на массовое нарушение прав человека, политическое насилие, беспорядки и нападения на миротворческие силы ООН. При снятии санкций президент и Госдепартамент США выступили с заявлениями, признавая прогресс, достигнутый Кот-д'Ивуаром в восстановлении мира и демократии посредством прозрачных выборов, примирения и укрепления демократических институтов страны.

Для получения более подробной информации см. [пресс-релиз](#) и [заявление](#) Госдепартамента США.

Президент объявил о намерении прекратить программу санкций в отношении Бирмы

14 сентября 2016 г. президент Обама объявил о своем намерении прекратить действие программы санкций против Бирмы. Программа, действовавшая в течение почти 20 лет, была инициирована с целью борьбы с массовым нарушением прав человека. По данным Государственного департамента, президент планирует отменить санкции в связи с историческими изменениями, которые произошли в Бирме за последние годы, в целях содействия демократии, мира и урегулирования разногласий.

В связи с заявлением 14 сентября 2016 г. OFAC опубликовало часто задаваемые вопросы FAQ #480 по программе санкций против Бирмы. FAQ дают пояснения о том, что заявление президента Обамы о прекращении действия программы санкций вступит в силу с момента издания нового указа и прекращения действия предыдущего указа. Когда это произойдет, Положения о санкциях против Бирмы больше не будут действовать, и OFAC официально удалит эти Положения из Кодекса федеральных правил.

Для получения более подробной информации см. [пресс-релиз](#) Госдепартамента и [информационное сообщение](#) OFAC.

[Вернуться наверх.](#)

НАШИ ВЫСТУПЛЕНИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

20 октября Akin Gump проведет программу непрерывного юридического образования для штатных юристов на тему «Передовой опыт в случае расследования SEC», который будет представлен [Peter Altman](#) в Офисе Akin Gump в Нью-Йорке. Если вы хотите посетить программу, напишите по адресу NewYorkEvents@akingump.com.

Если вы хотите пригласить юристов фирмы Akin Gump выступить перед вашей компанией или группой юристов на тему соблюдения антикоррупционного законодательства, нормативно-правового соответствия, кибербезопасности, правоприменения и политики, а также по иным темам, связанным с международными расследованиями и соблюдением норм и правил, свяжитесь с Мэнди Уорфилд по электронной почте mwarfield@akingump.com или по телефону +1 202-887-4464.

[Вернуться наверх.](#)

Контакты

Для получения дополнительной информации о заметках в «Красном бюллетене» обращайтесь к следующим лицам и источникам.

[Kristine L. SendekSmith](mailto:ksendeksmith@akingump.com), тел.: 202-887-4078, эл. почта: ksendeksmith@akingump.com; либо [Christian Davis](mailto:chdavis@akingump.com), тел.: 202-887-4529, эл. почта: chdavis@akingump.com.

Контактные данные юристов, практикующих в данной сфере деятельности, вы найдете [здесь](#).

Раздел «Красного бюллетеня», посвященный новостям в сфере борьбы с коррупцией, редактировал [Jonathan Vukicevich](#).

Разделы, посвященные новостям в сфере экспортного контроля и применения санкций, редактировал [Johann Strauss](#).

Перевод «Красного бюллетеня» на китайский и русский языки выполняется с задержкой. Для просмотра переводных выпусков см. ссылки выше и приведенные ниже ссылки на архив выпусков.

«Красный бюллетень» является ежемесячным изданием фирмы Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Архив выпусков](#) • [Архив выпусков на китайском языке](#) • [Архив выпусков на русском языке](#) • [Подписаться на «Красный бюллетень»](#)

www.akingump.com



© 2016 Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP. Все права защищены. Реклама юридических услуг. Настоящий документ распространяется исключительно в информационных целях; он не представляет собой юридические рекомендации и не должен использоваться в качестве таковых. Требование об уведомлении в соответствии с Информационным письмом 230 Налогового управления США: Настоящее сообщение не представляет собой заключение специалистов, как оно трактуется в Информационном письме 230 Министерства финансов США. Поэтому мы обязаны проинформировать вас о том, что вы не можете полагаться на любые содержащиеся в настоящем сообщении рекомендации в отношении налогов с целью избежания штрафов за неуплату налогов по федеральному законодательству США. Кроме того, любые содержащиеся в настоящем сообщении налоговые рекомендации не должны использоваться для продвижения сделки, рекламы или предоставления рекомендаций по заключению сделки другому лицу. Юристы лондонского офиса предоставляют юридические услуги от имени компании Akin Gump LLP, ведя практику под названием Akin Gump Strauss Hauer & Feld. Akin Gump LLP — это товарищество с ограниченной ответственностью в Нью-Йорке, зарегистрированное и управляемое Управлением по регулированию деятельности солиситоров (номер 267321). Список партнеров можно проверить на восьмом этаже, Ten Bishops Square, London E1 6EG. Адвокаты в гонконгском офисе оказывают юридические услуги через Akin Gump Strauss Hauer & Feld, — юридическую фирму, деятельность которой регламентируется Ассоциацией юристов Гонконга. Фирма зарегистрирована по адресу: Units 1801-08 & 10, 18th Floor Gloucester Tower, The Landmark, 15 Queen's Road Central, Central, Hong Kong. Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP — товарищество с ограниченной ответственностью, образованное в соответствии с законодательством штата Техас, США, действующее в рамках законодательства и нормативных актов различных юрисдикций, как внутри, так и за пределами Соединенных Штатов. Офис в Пекине является представительством компании Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Обновить настройки](#) | [Подписаться на список рассылки](#) | [Переслать другу](#) | [Отписаться от рассылки](#) | [Просмотреть почтовые адреса](#)